

# GLANDCITÉ

JOURNAL D'INFORMATIONS LOCALES  
DE L'ACG ET DE LA MUNICIPALITÉ DE GLAND  
WWW.ACG-GLAND.CH - AVRIL 2019

#126



## **PÉDIBUS** ›

À Gland,  
Le réseau s'agrandit **7**

## **MARCHÉ DE GLAND** ›

La nouvelle  
édition d'été **I**

## **DÉFIBRILLATEURS** ›

La Ville de Gland  
s'équipe **II**

## **MANIFESTATION** ›

On danse  
dans notre Ville! **III**



# VOUTAT

SANITAIRES • TOITURES • PISCINES  
1196 Gland - [www.voutat.com](http://www.voutat.com)

# Idéal Beauté: La biorésonance au service de la beauté

**PUBLIREPORTAGE** › Toujours à la recherche de nouveautés afin de répondre aux exigences de nos clients, nous sommes très heureux de vous annoncer que nous utilisons désormais le Cube de COHERENCE, issu de la médecine quantique.

Grâce à ce Cube, nous traitons l'anti-âge, la perte de poids, la cellulite, le remodelage des seins et des fesses avec les techniques les plus novatrices, encore inédites en Suisse.

OPEN DAY  
vendredi 3 mai 2019

Venez découvrir et tester COHERENCE le 3 mai 2019, pour cela, il suffit de réserver votre rendez-vous.

Pendant cet Open Day vous profiterez de 25 % sur votre futur rendez-vous et de 20 % sur une cure minceur fixée en mai 2019; nous nous réjouissons de vous accueillir et vous présenter nos nouveautés ainsi que nos prestations.

## Spécialité réputée

Idéal Beauté est un centre spécialisé dans le traitement de la minceur, de l'anti-âge et de l'épilation durable au Laser.

## Nouveautés

Depuis peu de temps, nous vous proposons également le **Micro-needling**, un traitement non-invasif pour traiter les signes du vieillissement ainsi que la tonicité de la peau, et le **Hyaluron Pen**, nouvelle méthode d'injection d'acide hyaluronique sans aiguilles

pour combler les rides existantes, donner du volume à vos lèvres, avec un effet naturel.

Vous y trouverez également toutes les prestations qui touchent à la beauté; allant des soins visages, des épilations, des massages, des soins des mains et pieds, à la beauté du regard. Nous avons sélectionné des gammes de produits tels que: Pure Altitude, Thalgo, Payot et, en particulier, Esthederm connue pour la technicité de ses cosmétiques et réputée pour ses solaires exceptionnels. N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement et réservez votre soin COHERENCE, traitement d'excellence à un prix inédit pour l'Open Day.

*Texte intégral fourni par l'annonceur*



## Idéal Beauté

Grand-Rue 43 - 1196 Gland  
Téléphone: 022 364 02 61  
[www.idealbeaute.ch](http://www.idealbeaute.ch)

## Découvrez votre nouveau distributeur Renault à Gland.



**+** Des offres exceptionnelles toute l'année

**+** La garantie de vous proposer toujours le meilleur prix



Auto - La Côte, Rue de l'Etraz 2, 1196 Gland, 022 364 12 72

[www.auto-lacote.ch](http://www.auto-lacote.ch)

**IMPRESSUM** ▶**Gland Cité**

Journal d'informations locales de l'ACG et de la Municipalité de Gland.  
Parution: 6 fois par an.

**Editeur**

ACG - Association Commerciale Gland  
www.acg-gland.ch

**Président**

F. Lehmann-Richard 076 346 74 83  
E-mail: contact@acg-gland.ch

**Adresse du journal**

Gland Cité - CP 423 - 1196 Gland

**Trésorière:** J. Lehmann-Richard**Rubriques, Publicité Gland Cité**

BSR Imprimeurs SA - 1196 Gland  
022 354 09 90  
glandcite@bsrimprimeurs.ch

**Ont collaboré à ce numéro**

Coordination: Clémentine Aleixendri  
Infos communales: Jennifer Herger  
Sociétés locales: Anna Beutler  
Culture: Julie Zeller  
Sport: Denys de Blaiveville  
Loisirs, Energie: Mauricette Peltier  
Gastronomie: Sandrine Goettmann  
Bien-être: Marie-Hélène Laurent  
BSR Imprimeurs SA - Gland  
www.bsrimprimeurs.ch

**Tirage de ce numéro**

10'500 exemplaires - Distrib. gratuite dans tous les ménages de Gland, Prangins, Duillier, Vich, Coinsins, Luins, Vinzel, Begnins, Dully.

**Avertissement**

La rédaction se réserve le droit d'écourter les textes remis par les Sociétés, en fonction de l'espace disponible. Elle n'assume pas les erreurs éventuelles dans les textes intégraux remis par les annonceurs.

**Prochaine parution**

13 juin 2019

**Remise des annonces, rubriques et publiportages**

Délai: 14.05.2019 à BSR Imprimeurs:  
Tél.: 022 354 09 90  
E-mail: glandcite@bsrimprimeurs.ch

# Un vent nouveau porte votre journal



Photo: Sig, Frédéric Haro

**ÉDITO** • Le Gland-Cité change de responsable éditorial et accueille une nouvelle rubrique «Énergies», consacrée aux innovations «vertes».

C'est le printemps, le temps du renouveau, pour votre journal aussi. Après le départ d'Eliezer Medevielle en février, j'ai l'honneur de reprendre aujourd'hui la coordination rédactionnelle du Gland Cité porté par

l'Association commerciale de Gland (ACG) depuis 1986.

Journaliste de métier, collaboratrice occasionnelle au quotidien «La Côte» et maman de deux enfants, j'espère pouvoir contribuer au rayonnement de la ville qui m'a vue naître il y a 28 ans en vous informant, vous lecteurs, de ses actualités économiques, culturelles, et sportives, notamment. Et ce, grâce à une équipe de six rédactrices et rédacteurs qui œuvrent dans l'ombre, depuis un an déjà, pour mettre en exergue des entreprises, associations ou citoyens de notre ville et des communes limitrophes qui se distinguent par leurs actions, leurs idées, leur engagement.

Comme un changement n'arrive jamais seul, une nouvelle rubrique «Energies» vient également rejoindre les six autres en place depuis un an. Clin d'œil au label «Cité de l'Energie» qui récompense depuis 2013 les efforts fournis par la ville et ses habitants en matière de développement

durable, elle sera l'occasion de vous informer sur les dernières actions engagées sur sol glandois en faveur de la transition énergétique. Un sujet d'actualité brûlant qui semble avoir pris une toute autre envergure depuis 2018 et les épisodes météorologiques extrêmes qui l'ont jalonnée.

L'année 2019 et les suivantes pourraient (devraient?) être celles d'une prise de conscience écologique, comme en témoignent les récentes «grèves pour le climat» qui ont mobilisé et qui mobiliseront encore des milliers de jeunes de notre région dans les capitales vaudoises et genevoises.

Votre journal s'en fera l'écho, au plus près, je l'espère, de ce qui vous touche et vous interpelle.

Clémentine Aleixendri  
Coordinatrice  
des chargés de rubrique



**ROULEZ  
PRINTEMPS!**

- OUVERTURES SPÉCIALES -

**OUVERT 7/7**  
jusqu'au 10 juin,  
dimanches et fériés compris



COMME NULLE PART AILLEURS

GARDEN CENTRE SCHILLIGER - ROUTE SUISSE 40 - 1196 GLAND

# SEIC Installations: votre prestataire de proximité pour tous vos besoins en lien avec l'électricité



**PUBLIREPORTAGE** · Vous souhaitez déplacer une prise ou installer un luminaire? Raccorder votre pompe à chaleur? Renforcer la sécurité de votre logement avec un système d'alarme? Centraliser et piloter vos équipements électriques à distance? Vous équiper d'une borne de recharge pour véhicule électrique?

Les installateurs électriciens qualifiés et expérimentés de SEIC sont en mesure de répondre à tous vos besoins en matière d'installations électriques et télécom, des plus simples aux plus complexes. Rénovation, transformation ou nouvelle construction, quelle que soit l'envergure du projet, les spécialistes SEIC exécutent l'intégralité des travaux en respectant les délais et vous assurent un service après-vente de qualité pour vous satisfaire au-delà de vos attentes.

#### Dépannages et petits travaux: un partenaire réactif et un travail de qualité

Avec leurs véhicules équipés et un entrepôt de stockage de matériel conséquent,

nos installateurs électriciens expérimentés vous dépannent sur appel au 022 364 31 31, 24h sur 24h, 365 jours par an!

#### Des installations électriques classiques aux plus sophistiquées

SEIC travaille aussi bien avec des particuliers que des entreprises ou des régies, pour réaliser des installations électriques de petite ou grande envergure. Les installations électriques et télécom de son bâtiment de plus de 10'000m<sup>2</sup> à l'avenue du Mont-Blanc 24, ont été entièrement exécutées par ses équipes: des études techniques aux travaux d'installations. Véritable vitrine du savoir-faire SEIC, l'ensemble des nouvelles technologies a été intégré de manière à optimiser l'efficacité énergétique du bâtiment et son confort d'utilisation.

#### L'habitat connecté pour votre confort et vos économies

SEIC vous offre la possibilité de connecter l'ensemble de vos équipements (stores, chauffage, lumières, alarmes, caméras, etc.)

afin de vous permettre d'automatiser et de centraliser leur fonctionnement, ou si besoin, de les piloter à distance depuis un smartphone ou une tablette. Pour découvrir l'habitat connecté et ses avantages, plongez-vous dans l'expérience center virtuel sur [seicgland.ch](http://seicgland.ch) ou visitez ce véritable appartement connecté à l'Espace clients SEIC.

#### Mobilité électrique

En partenariat avec GreenMotion, SEIC propose aux particuliers et aux entreprises un service d'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques. Les spécialistes SEIC ont notamment installé les bornes de recharges publiques du parking de Montoly et de l'Avenue du Mont-Blanc 24 à Gland.

#### SEIC

Energies - Multimédia - Installations  
Av. du Mont-Blanc 24 - 1196 Gland  
T. 022 364 31 31 - [seicgland.ch](http://seicgland.ch)

**PO** PARO OPTIC  
Gland - Nyon

Votre 2<sup>ème</sup> paire **OFFERTE**

A l'achat d'un équipement complet (monture + verres)  
nous vous offrons une 2<sup>ème</sup> paire à votre vue\*

**PROMA**  
STORES

A votre service  
depuis 1976

Tél. 022 364 42 10 • Fax 022 364 38 33  
Gland/Nyon • [www.proma.ch](http://www.proma.ch)

# Le handball féminin



**SPORT** Valérie Bicker, éducatrice spécialisée dans le domaine social, n'avait pas prévu de faire du handball lorsque jeune fille elle se destinait à la danse classique. Un problème de dos mis fin à sa passion. Grâce à son cercle d'amis, elle se laisse convaincre et participe à la création de la section féminine du Handball Club Trélex Chésereux Genolier Gland (TCGG).

Cette aventure a déjà plus de 10 ans. Valérie évolue dans un Club animé d'un amour inconditionnel du sport. Plaisir, convivialité, solidarité, esprit de famille sont les mots clés pour décrire ce Club. Joueuse dans les équipes juniors, séniors, entraîneur juniors diplômée J+S et membre du comité, Valérie s'implique beaucoup au sein du Club.

En 2014, blessée à un genou, elle subit une opération suivie d'une longue période de rééducation qui freine sa progression et va l'amener à transmettre son expérience aux juniors. Récemment, Valérie reprend

le poste d'entraîneur des M18 conjointement avec Clémentine Nicolet et Michel Bays tout en continuant à faire partie de l'équipe féminine de 3ème ligue.

## Des valeurs à partager

Le TCGG possède un mouvement juniors important garant du futur. La section féminine est en recherche constante de jeunes et séniors afin de partager les valeurs sportives et conviviales de ce Club. Les intéressés par la section masculine sont également bienvenus.

Valérie attend plus de soutien du public lors des matches à Grand Champ: en 60 minutes, tout peut arriver. Sport d'équipe, chacun est impliqué! Le handball est un sport qui vaut la peine d'être découvert et partagé. La couverture média mériterait d'être plus présente afin de dynamiser le handball romand et régional. Avec plus de visibilité, l'attrait de ce sport pourrait motiver les jeunes et ainsi rivaliser avec les Clubs suisse alémaniques.

Dans cette optique le premier tournoi international féminin organisé par le Club en 2018 à Gland fut un grand succès et devrait être à nouveau au calendrier 2019. Valérie, dans son rôle de joueuse et son investissement auprès des jeunes, trouve un réel plaisir et une grande satisfaction sous la férule du dévoué et dynamique Président Michel Bays.

Rejoignez-les: <https://www.hbc-tcgg.ch>

*Denys de Blaireville*





## LE MARCHÉ de gland

# Reprise dès le 1<sup>er</sup> mai 2019

# Une permanence fiscale à Gland et à Nyon!



**PUBLIREPORTAGE** N'attendez pas le dernier moment, venez nous trouver pour votre déclaration d'impôts!

Remplir sa déclaration d'impôts relève bien souvent du parcours du combattant et peut s'avérer être un exercice difficile pour le contribuable. Rassurez-vous! La permanence fiscale saura vous accompagner pour mener à bien cet exercice annuel. Nous vous offrons le soutien et les conseils nécessaires allant de la préparation de votre déclaration jusqu'au suivi des demandes de pièces.

**Cette offre s'adresse à tout un chacun:**

- Etudiants/apprentis
- Personnes seules, retraitées ou sans activité
- Familles
- Activités indépendantes
- Personnes détenant des biens à l'étranger
- Autres situations

**Une prise de rendez-vous moderne et simplifiée**

Un nouveau système a été mis en place pour vous faciliter la

prise de rendez-vous. Notre agenda en ligne vous permet de choisir le lieu et la plage horaire en fonction de votre disponibilité.

**Formulaire des pièces à fournir en ligne**

N'oubliez pas de prendre avec vous tous les documents nécessaires! Pour cela, vous trouverez la liste des pièces à fournir, selon votre situation, en tapant cette adresse: [www.permanence-fiscale.ch](http://www.permanence-fiscale.ch)

**Informations**

Malgré un délai au 15 mars pour le dépôt des déclarations fiscales, sachez que nous pouvons demander un délai supplémentaire! Afin que nous puissions prolonger votre délai de remise, contactez-nous d'ici le début du mois de mai!

**Vos interlocuteurs**

Les membres de la permanence fiscale sont des interlocuteurs spécialisés dans les domaines fiscaux et comptables et sont à même de répondre à vos demandes quelles soient simples ou complexes.



**<< Joëlle Lehmann-Richard**  
Fiduciaire Go-Services Sàrl  
Spécialiste en finance et comptabilité avec brevet fédéral.



**Claude Molteni >>**  
Fiscassimo  
Expert en fiscalité cantonale, inter-cantonale et internationale



**<< Frédéric Lehmann**  
Fiduciaire Go-Services Sàrl  
Master (MAS HEC)  
en controlling  
Expert en finance et controlling

*Texte intégral fourni par l'annonceur*

**Permanence fiscale  
Gland & Nyon**  
Sur rendez-vous: [www.permanence-fiscale.ch](http://www.permanence-fiscale.ch)

**IMMO PERFORMANCE Sàrl**  
Votre agent immobilier de confiance

Achat - Vente - Gérance - Location  
Estimation gratuite

Avenue du Mont-Blanc 16 - 1196 Gland  
022/366 55 44 - [www.immoperformance.ch](http://www.immoperformance.ch)

**CTA SERVICES SA**

La référence pour l'entretien & les services en Suisse Romande

[www.cta-services.ch](http://www.cta-services.ch) - ☎ 0800 000 810

**INFOS-MINUTE****Les Pépiniéristes chouchoutent leur récolte**

Tous les mercredis, un petit groupe de bénévoles anime des espaces communs de la Pépinière. Autour d'elles, plusieurs générations se retrouvent pour un moment de partage, de jeux ou de lecture. Les échanges sont ainsi favorisés. La Pépinière se trouve au bâtiment de La Dôle) situé rue de la Gare. Initialement école primaire, puis d'Unité d'accueil pour écoliers (UAPE), les locaux ont finalement été réaffectés en 2016 et baptisés La Pépinière. Selon la volonté des initiateurs, le Service de la jeunesse et le Service de la culture de la Ville de Gland, ce lieu a pour but de soutenir, accueillir et accompagner des projets participatifs, qu'ils soient socio-culturels ou artistiques. Sont particulièrement concernés les jeunes et les artistes (confirmés ou en devenir), qui ont besoin d'un espace provisoire, utile à la réalisation de leur projet et/ou de leur création.

Les Pépiniéristes multiplient les talents pour charmer leurs hôtes. Elles se muent en animatrices en organisant des après-midis à thème comme loto, jeux de société et autres bricolages. Le petit cocon attire autant les jeunes que les anciens, même des résidentes de l'EMS voisin y trouvent leur compte. C'est ainsi que leur prochaine animation, le 1<sup>er</sup> mai, en parallèle de la Fête de la danse, sera aux rythmes de danses intergénérationnelles.

Toute l'originalité de la Pépinière réside dans l'implication de la population. Les Pépiniéristes reçoivent, jeunes et moins jeunes, mamans et bébés pour échanger autour d'un café. Un lieu de vie, de convivialité et de rencontres accessible à tous, gratuitement, qui ne demande qu'à être découvert et partagé pour grandir.

L'espace est ouvert tous les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 17h et, suivant certaines activités, dès 8h.

M. Peltier

# À pied à l'école: le Pédibus, comment ça marche?



Photo: Yves Leresche

La ville de Gland a été sélectionnée en septembre 2018 pour faire l'objet d'une petite fête à l'occasion des 20 ans du Pédibus dans le canton.

**SOCIÉTÉS LOCALES**

**Le Pédibus est un système d'accompagnement pour amener les enfants à pied à l'école. Il repose sur des parents solidaires et bénévoles qui, au lieu d'assurer seuls tous les trajets maison-école, se relaient toute la semaine pour effectuer le même tracé avec plusieurs enfants. Dans le canton de Vaud, le premier Pédibus a vu le jour à Lausanne en 1999. Gland a suivi quelques années plus tard.**

Le réseau Pédibus de Gland est l'un des plus novateurs et dynamiques du canton. Il est porté par Magali de Preux, qui assure la coordination des cinq lignes existant actuellement sur la commune. Elle prépare la sixième, entre la Grande Rue et les Perreretts, pour la prochaine rentrée scolaire. Chaque jour, les petites caravanes humaines déposent à l'école et ramènent des enfants, généralement âgés de 4 ans et demi à 8 ans, près de chez eux.

Le Pédibus s'organise de façon autonome. Les parents, aidés d'un coordinateur ayant déjà une expérience Pédibus, s'organisent entre eux pour déterminer le meilleur point de rassemblement et établir un planning selon les impératifs et les différentes solutions de garde de chaque enfant. Les parents accompagnateurs sont assurés gratuitement auprès du Bureau de prévention des accidents (BPA).

Cette initiative amène avec elle certains avantages non négligeables et les commentaires des parents sont unanimes à ce sujet.

Le Pédibus favorise les rencontres entre les gens de tous les horizons et de toutes les générations. Mais cette solution permet aussi de réduire le nombre de voitures autour de la zone école, ce qui rend l'environnement plus sécuritaire pour chacun. Les enfants

sont également amenés à se responsabiliser car souvent les plus grands sont amenés à s'occuper des plus jeunes et tous apprennent ensemble les règles de sécurité le long des trajets.

Depuis quelques mois, grâce à une collaboration avec Pro-Senectute, un projet inédit de ligne intergénérationnelle a vu le jour: Henriette et Chantal, deux aînées motivées, se sont glissées dans une ligne et prennent la responsabilité d'un trajet hebdomadaire.

Et qui sait, l'expérience donnera peut-être envie à l'écolier devenu parent de conduire les futures lignes du Pédibus?

**Inscription:**  
pedibusgland@gmail.com

**Coordinatrice:**  
Magali de Preux (076 357 26 88)

Anna Beutler

**SANTOS**  
ASSURANCES & CRÉDITS

30  
ANS  
DEPUIS 1987

**Gestion sans frais**  
de  
vos Assurances et Crédits

022 354 08 00 Av. du Mont-Blanc 8 www.credits-assurances.ch

**F. Antille**

**Sébastien Antille**  
079 449 34 42

www.antille-peinture.ch

Rue de l'Abbaye 17 Tél. 022 364 23 22  
1196 Gland Fax. 022 364 12 91

# Rencontrez la poule qui a pondu votre œuf

**GASTRONOMIE** · Maintenant que vos enfants sont convaincus que des cloches font l'aller-retour à Rome pour leur ramener des œufs colorés, ou pire, qu'un lapin s'amuse à en cacher dans votre jardin, voici un bon moyen de leur faire prendre contact avec les réalités de la nature. Gros plan sur deux exploitations de poules pondeuses heureuses

à Gland et Coinsins, où une rencontre improbable est possible: faire connaissance avec la poule qui a pondu votre œuf!

Faire appel à son bon sens: quand il s'agit de choisir son clocher, la bataille est rude: agriculture bio, de proximité, conventionnelle (il faut bien nourrir la planète) le choix est difficile. D'autant plus que votre grand-maman qui cultivait un potager et nourrissait trois poules, n'est plus là pour vous aider à faire le tri.

Deux exploitations locales ont fait le choix de la transparence: chez eux le bien-être animal et la qualité des œufs sont au centre de leurs préoccupations. Vous en voulez la preuve? Les poules sont là sous vos yeux, vous voyez ce qu'elles mangent et où elles vivent.

A Gland, Stéphanie et Stéphane Baumgartner de la Ferme des Avouillons ont aménagé un enclos juste devant le petit local où ils vendent leurs œufs, lait frais, yaourts et autres produits fermiers locaux. Une cinquantaine de poules côtoient cochons nains, chèvres et le tout nouveau coq « Michel » dans un grand espace ombragé.

## Programme de parrainage

Fait inédit: une campagne de financement participatif entreprise par Stéphanie en automne dernier a permis à une cinquantaine de personnes de parrainer une poule: à la clé, un quota de 30 œufs par année et le droit de jeter un regard attendri sur un des volatiles qui porte désormais le doux prénom de Gertrude ou Cotcotte, prénom qu'ils ont également eu la possibilité de leur attribuer.

## Les poulaillers mobiles ont la «cot»

A Coinsins, la démarche est de plus grande envergure et tout aussi emplie de réussite: Marie et Francis Jaggi sont à la tête d'une exploitation céréalière bio, mais aussi de 750 poules, dont les œufs labellisés bio, sont tous proposés à la vente directe.

Pour de multiples raisons, l'œuf est un produit d'avenir

Les poules dorment et pondent dans des poulaillers mobiles dont l'un est installé à proximité immédiate du local de vente de la ferme. « Pour tout un tas de raisons écologiques, l'œuf est un produit d'avenir.

Acheter directement à nous, producteurs, c'est créer un cercle vertueux, dynamisé par notre politique de prix, que nous voulons très attractive», explique Francis Jaggi.

Sandrine Goettmann



Stéphanie Baumgartner, exploitante de la ferme laitière « les Avouillons » à Gland, tient dans ses bras l'une de ses poules de race « Neva » qui ont fait l'objet d'un parrainage en novembre 2018.

## BON À SAVOIR

### Conservez vos œufs à température ambiante jusqu'à 28 jours après le jour de ponte:

La nature a conçu le seul aliment livré directement avec son emballage, qui plus est antibactérien. Au moment de pondre, la poule enrobe l'œuf d'un liquide protecteur, la cuticule, qui empêche toute contamination bactérienne. Si vous lavez un œuf, ou si vous le mettez au frigo, la cuticule part (aidée par la condensation du frigo) et laisse l'œuf à nu et très fragile.

### Recette magique:

Au cours d'un lointain séjour en Drôme Provençale, j'ai assisté – bluffée – à la confection d'une omelette magique: disposant d'une belle truffe noire, le propriétaire des lieux s'était contenté d'enfermer six œufs dans un grand bocal hermétique pendant toute une nuit. Résultat, une omelette parfumée à la truffe et une truffe intacte: le parfum avait traversé la coquille et résisté à la cuisson.

Sandrine Goettmann



**La Puce à l'Oreille**

Toilettage pour chiens et chats – Self toilettage  
[www.lapucealoreille.ch](http://www.lapucealoreille.ch)

Valérie Bollhalder  
ZA En Plannaz 4-1196 GLAND  
Tél. 022 364 85 85

**Carrelage-Revêtement**  
Transformation-Rénovation



Ch. du Molard 7 • 1196 GLAND

Tél. 022 364 14 66

Natel 079 436 71 17

info@gigandetcarrelage.ch



**Hôtel**  
**Restaurant de la Plage**

Famille H. Mojon

Filets de perches, poissons du lac, terrasse,  
vue sur le lac, fermé le lundi

Ch. de la Falaise, Gland, 022 364 10 35



Création - Rénovation - Entretien  
Service de dépannage  
Chauffages en tous genres

Rue de la Paix 7 • 1196 GLAND  
Tél. 022 364 12 61 • Fax 022 364 52 74  
E-mail: [bergersanit@bluewin.ch](mailto:bergersanit@bluewin.ch)  
[www.bergersanitaire.ch](http://www.bergersanitaire.ch)

## Edito

**JEANNETTE WEBER »**

Le Marché de Gland, un outil de cohésion sociale



Le marché hebdomadaire n'est pas un simple lieu commercial où l'on se contenterait de venir faire ses achats de produits locaux. Un marché comme celui que propose la Ville de Gland tous les mercredis après-midi dès 16 heures est, de fait, un lieu privilégié de rencontres.

Historiquement, les marchés sont des lieux publics d'échange de marchandises, mais pas seulement. Ils ont de tous temps été des lieux de partages. Au Moyen-Âge, ils étaient souvent animés par des ménestrels et autres troupes de comédiens itinérants. On s'y imprégnait ainsi aussi de culture et de « connaissance de l'autre ».

Dans une Ville telle que la nôtre, qui de plus s'honore de la présence de plus de 110 nationalités, ces constats sont loin d'être anecdotiques. Notre marché hebdomadaire s'est rapidement mué en plateforme culturelle et de cohésion sociale. Au-delà de la découverte des riches produits du terroir, le chaland bénéficie régulièrement d'animations telle la scène ouverte, de nombreuses initiations aux cuisines d'ailleurs, de stands d'information allant des mesures de lutte contre les déchets sauvages à la nouvelle saison culturelle du Théâtre de Grand Champ.

A n'en pas douter, le Marché hebdomadaire a trouvé sa place, mieux, sa légitimité. Il est aujourd'hui un incontournable de la convivialité et de la qualité de vie souhaitées par la Municipalité. Il est, de plus, un pion majeur dans le développement d'un vrai centre urbain pour Gland : le quartier de la gare.

Dans ce contexte, en vue d'asseoir encore mieux sa notoriété, une réflexion a été menée sur le plan de son identité visuelle. Ce travail a débouché sur un nouveau logo, vecteur de toutes les missions attribuées à ce rendez-vous très prisé des mercredis après-midi. ■

*Jeannette Weber, Municipale*

### RAJEUNISSEMENT DES FORÊTS

Plantation de chênes à Malagny dans le cadre du nouveau plan de gestion des forêts.

» II

### FÊTE DE LA DANSE

Du 1<sup>er</sup> au 5 mai 2019, on danse à Gland! Découvrez le programme des activités

» III

## Un bonheur hebdomadaire

**LE MARCHÉ DE GLAND »** Si le parfum d'un fromage bien fait ou d'un quignon de pain délicatement imbibé d'huile de noix ravive en vous des souvenirs d'enfance, vous devez certainement être déjà un.e habitué.e du marché hebdomadaire de Gland. Fort de sa trentaine de stands, essentiellement dédiés aux produits du terroir et aux métiers de bouche, notre bon vieux marché « à l'ancienne » présente sa palette de saveurs chaque mercredi, été comme hiver.



L'engouement du public pour notre manifestation se confirme d'année en année. Nous en voulons pour preuve les usagers des CFF de la ligne Lausanne-Genève, qui suspendent chaque semaine leurs pendulaires trajets pour profiter de quelques heures de notre alléchant achalandage. L'ambiance y est bonne, conviviale et franche, tout comme dans notre Commune.

De Schaffhouse à Carouge, le succès des marchés suisses se traduit par une proximité et une flexibilité qui rendent cet ancien mode de consommation des plus actuels. Anciens légumes, bœufs, paniers garnis se revisitent et côtoient les désormais mythiques fromagers, boulangers et bouchers. Cet ensemble de tendances gastronomiques complète une authenticité toujours d'actualité et chère à nos concitoyens.

Comme pour toute entreprise qui se souhaite pérenne, le succès passe par l'évolution. En bref, il faut savoir se remettre en question. Doit-on d'ailleurs absolument progresser pour conserver ses acquis? L'écrivain québécois Gilles Archambault nous questionnait déjà en 1980 avec son fameux: « Vivre, n'est-ce pas toujours se remettre en question? »



Dans cette optique, notre marché prépare sa mue pour la période estivale. Nouvelle identité visuelle (voir page 2), amélioration des infrastructures, réorganisation des méthodes de travail, notre Commune œuvre depuis plusieurs mois à la consolidation de cet événement désormais incontournable de la place de la Gare. Nous aspirons aussi à une meilleure communication des activités et animations de notre marché et faisons de notre mieux pour que chaque commerçant, qu'il soit de la Commune ou venu en voisin, se sente accueilli à la hauteur de la qualité de son savoir-faire. Le respect du travail de l'artisan et la sensibilité à la relocalisation, (n.d.l.r. le renforcement du lien direct entre le producteur et le consommateur), sont essentiels à nos yeux pour que la fête soit plus belle.



A l'occasion rendons hommage à nos employés communaux, auxiliaires coordinateurs, collaborateurs de la voirie, des espaces verts ou du groupe de Sécurité publique qui, chaque semaine, participent à cette organisation éphémère. Grâce à leur travail et à leur implication, nous pouvons profiter pleinement de ces moments gourmands et cordiaux que nous offre le Marché de Gland. ■



Découvrez toutes les infos sur : [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

# La Ville de Gland installe quatre nouveaux défibrillateurs

**DISPOSITIFS D'URGENCE** » Chaque année, 450 personnes décèdent dans le canton de Vaud des suites d'un arrêt cardio-respiratoire (ACR). Il s'agit de l'une des causes principales de mortalité du canton.

Le taux de survie dépend de l'existence des ressources humaines et matérielles à proximité pour apporter une aide immédiate. Le BLS (Basic Life Support) et l'utilisation d'un défibrillateur (AED Automated External Defibrillator) sont, parfois, les seuls moyens de sauver une vie en situation d'ACR. Le démarrage rapide du processus de secours fait la différence. Toutefois, la première action à entreprendre avant toute utilisation d'un défibrillateur reste l'appel immédiat au 144.

Fort de ce constat, la Ville de Gland concrétise sa volonté de pouvoir augmenter les chances

de survie en cas d'ACR en installant quatre nouveaux défibrillateurs en plus des deux déjà existants, soit à la piscine du Collège des Perrerets et au tennis (Centre sportif En Bord). Ces défibrillateurs seront installés à la Grand'Rue 38, Montoly, Grand-Champ et à Mauverney, et seront d'accès public 7j/7 24h/24. L'utilisation de l'appareil se fait par assistance vocale et se déclenche dès lors qu'il est actionné. Il peut être utilisé sur un adulte comme sur un enfant. L'utilisation par erreur ou de manière mal intentionnée est minime car une analyse du rythme cardiaque est effectuée avant chaque action.

La Ville de Gland prévoit l'installation des 4 défibrillateurs d'ici la fin du mois de mai. Les informations quant à leur emplacement figureront sur le site internet de la Ville de Gland. |

## Nouvelle identité visuelle

**LE MARCHÉ DE GLAND** » Nouveau nom, nouveau logo, le marché hebdomadaire assoit son rôle central dans le paysage glandois!

A compter du 1<sup>er</sup> mai, date de sa prochaine édition en version été, votre marché se dotera d'un nouveau visage et sera renommé « Le Marché de Gland », faisant ainsi honneur à ce rendez-vous désormais bien intégré de la vie glandoise. Afin de lui consacrer la place enviée qu'il a su prendre, une nouvelle identité visuelle lui a été concoctée. Clair, frais, épuré, le nouveau



logo traduit la juste mesure de convivialité qui caractérise si bien le sentiment qui règne sur la Place de la Gare tous les mercredis. En faisant appel à la carotte - LE légume par excellence que l'on retrouve été comme hiver, dans sa version la plus commune, mais aussi dans ses variantes anciennes et colorées - on a cherché ce côté local, authentique et à la fois tellement actuel puisque de nos jours, faire son marché s'inscrit comme une démarche écologique active, avec, en toile de fond, un retour aux sources, aux produits du terroir, à la redécouverte des saveurs anciennes. Et comme disait Maman: mange tes carottes, ça rend aimable! |

# Rajeunissement des forêts



**PLANTATION DE CHÊNES** » La Commune de Gland, comme toutes les collectivités publiques, a le devoir légal d'établir un plan de gestion de ses forêts. Ainsi, les quelque 17 hectares de forêts que compte la Ville sont répertoriés dans un document définissant l'affectation des différents espaces boisés glandois.

Les fonctions habituelles des forêts sont au nombre de quatre. Loisirs et détente tout d'abord. Elle a ensuite le rôle de favoriser la biodiversité et créer des réserves naturelles. Sans oublier que la forêt est un élément clé du paysage. En dernier lieu, la forêt joue un rôle des plus importants dans la protection contre les dangers naturels.

Les forêts de Gland se sont développées de manière relativement naturelle jusqu'à aujourd'hui. N'ayant pas été éclaircies depuis longtemps, des interventions sont devenues nécessaires pour conserver des forêts saines. Les forestiers devront rajeunir certains lieux. Ces rajeunissements pourront parfois être naturels (les troncs coupés repousseront). Dans d'autres cas, les mesures seront plus drastiques

et nécessiteront la plantation de jeunes arbres. Ainsi, une parcelle de forêt située au lieu-dit de Malagny va dès maintenant peu à peu être reconstituée sur une durée d'environ 5 ans. Ce projet d'implantation de 2000 chênes - l'arbre symbole de la commune - a officiellement été lancé le mardi 2 avril avec la participation d'une vingtaine d'élèves de l'établissement scolaire de Mauverney, venus spécialement pour planter les premiers arbres. Quoi de plus légitime que de faire appel à ces jeunes quand on sait que la forêt de demain se prépare environ 100 ans à l'avance. Cette forêt va donc se transformer progressivement en rajeunissant, pour mieux s'adapter au changement climatique et offrir une plus grande biodiversité à ce milieu naturel.

À long terme, les forestiers devront veiller à anticiper les besoins de la société afin de conserver à Gland des massifs forestiers en bonne santé et riches en biodiversité, accueillants pour le public, qui maintiennent les sols en place, adaptés au climat...mais aussi naturels et capables de satisfaire les besoins de la population en matière de loisirs et de tranquillité! |

## Ça bouge au Skatepark!



**ÉVÈNEMENT** » La Fête du Skatepark entame sa 7<sup>e</sup> édition le samedi 25 mai 2019 au Centre sportif En Bord à Gland. Cette année, le Collectif Quartier, association dont l'objectif est de promouvoir des talents locaux issus des milieux tel que l'art, le skate, la mode et le hip-hop, proposera avec le soutien de la Ville de Gland, un programme époustouflant.

Initiation de skate, de peinture Art'Soce et d'écriture Hip-Hop par des moniteurs, démonstrations de BMX et de trottinette entre autres, Contest de Skate (CCSA-FAUST/GRAND'RUE), le tout accompagné par les DJ LUETTE, KREAEM & KDN. Le Parlement des jeunes et le Centre de rencontres et de loisirs seront également présents; venez nombreux soutenir les skateurs lors de leur compétition et profiter des activités proposées. Petite restauration et boissons sur place. Programme détaillé et horaires à voir prochainement sur [www.gland.ch](http://www.gland.ch) ou auprès du Service de l'enfance et de la jeunesse au 022 354 04 44. |

# Du 1<sup>er</sup> au 5 mai 2019, on danse à Gland!

**FÊTE DE LA DANSE** » La Fête de la danse, c'est quelques jours pour danser, s'amuser et découvrir! Spectacles, démos et cours de danse pour tous!

Envie d'en savoir plus? Rendez-vous sur la place de la Gare le mercredi 1<sup>er</sup> mai lors du marché hebdomadaire avec une surprise! Un deuxième rendez-vous vous attend le vendredi 3 mai à 17h30 pour Roadworks, un spectacle surprenant mêlant hip-hop et bmx!



Vendredi, direction la Salle communale pour une Silent Party dès 18h00! Disco kids, démo de Rock'n Roll et disco! Un food truck avec de délicieuses pizzas sera présent pour régaler vos papilles.

**Préparez-vous à passer un week end endiablé!**

Le samedi sera rythmé par des cours et des démonstrations pour se clôturer en musique à la Salle omnisports de Grand-Champ, en collaboration avec le Giron des musiques. Oesch's die Dritten suivi d'un bal avec les Pseudos vous feront chanter et danser toute la soirée. (Billetterie hors Fête de la danse).

**Danse et Fanfare font bon ménage**

Le dimanche, la Fête de la danse se mêle au défilé des fanfares, avec des surprises le long du parcours. Dès 15h00 vous êtes invités à participer au Bal folk dans la cour de Grand-Champ, suivi d'un bal des écoles primaires. |



Découvrez toutes les infos sur: [www.fetedeladanse.ch/gland](http://www.fetedeladanse.ch/gland)



## Abonnez-vous!

**THÉÂTRE DE GRAND CHAMP** » Des nouvelles formules d'abonnements vous sont proposées pour la prochaine saison culturelle.



Les abonnements sont ouverts pour la prochaine saison! Spectacles, théâtre, humour, jeune public, concerts classiques, musiques actuelles, cinéma, musique actuelles: plus de 60 rendez-vous concoctés par le Service de la culture. Le programme détaillé est disponible dès le 30 avril. Le Service de la culture vous répond volontiers pour tout renseignement à [culture@gland.ch](mailto:culture@gland.ch) ou au 022 354 04 70. Nouveauté! Nous vous accueillons tous les mardis du mois de juin au Théâtre de Grand-Champ de 12h00 à 14h00 et de 16h00 à 18h00 pour répondre à toutes vos questions. Vous pourrez également profiter de ce moment pour acquérir vos abonnements. |

## Du côté de Grand-Champ

**PROGRAMME** » Découvrez toute l'actualité du Théâtre de Grand-Champ en un clin d'œil



1-5 mai 2019

**Fête de la danse en collaboration avec le Giron des musiques 2019**

Infos sur [www.fetedeladanse.ch/gland](http://www.fetedeladanse.ch/gland)

9 mai à 18h30

**Afterwork – Cosmic fields**

Gratuits et ouvert à tous: les Afterworks au Foyer du Théâtre

10 mai à 19h00

**Spectacle jeune public – Youkizoum**

23 mai à 20h30

**Concert – Fraissinet**

26 mai à 17h00

**Concert classique – Sinfonia Glanis**

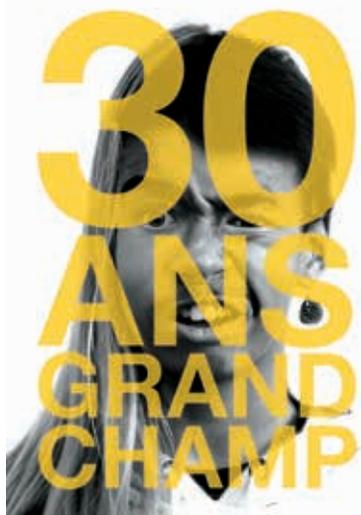
19 juin à 14h00

**Spectacle jeune public – Tout à verlan**

9 au 13 juillet

**Cinéma Open Air**

# Les 30 ans du collège de Grand Champ



**ANNIVERSAIRE »** Le collège de Grand Champ fête ses 30 ans en 2019. A cette occasion, l'établissement secondaire de Gland, en collaboration avec la Ville de Gland, organise un week-end festif les 17 et 18 mai 2019, pour commémorer l'anniversaire de son bâtiment.

**Vendredi 17 mai, dès 19h00 :**

**Soirée des cours facultatifs**

Les élèves des cours facultatifs de l'établissement (BD, impression 3D, échecs, couture, maquettes et décors) présentent le résultat de leur travail au foyer du Théâtre de Grand Champ, dès 19h00.

**Œuvre collective**

A 19h30, les élèves du cours de théâtre joueront la pièce «En voiture Simone» de Luc Tartar, mise en scène par Hélène Bolanz, leur enseignante. Les costumes ont en partie été réalisés par les participants au cours de couture, les décors et accessoires avec l'aide des élèves du cours de maquettes et du cours de BD. Ce spectacle sera accompagné d'une présentation des élèves du cours de danse/chorégraphie.

A l'issue du spectacle, un buffet – préparé par les élèves du cours de cuisine – sera proposé aux invités.

**Samedi 18 mai, dès 10h00 : Journée officielle**

- 10h00 Accueil et bienvenue
- 10h00-11h30 Portes ouvertes du bâtiment avec animations. Emission en direct du Radiobus, fréquence FM 94.1 (bus radio de la HEP).
- 11h30 Partie officielle, apéritif offert par la Ville de Gland.
- 12h00-14h00 Des stands de nourriture seront à disposition dans la cour
- 14h00-17h00 Nombreuses activités: Contest de skateboard, atelier graffiti, 2<sup>e</sup> représentation de «En voiture Simone», projection du film que la comédienne Julie Annen a monté avec deux classes, projection d'un clip vidéo réalisé par des élèves avec la rappeuse La Gale, musique, vente de sacs, inauguration d'un graffiti dans la cour, émission du Radiobus en direct et bien plus! |

## Mauverney en fête!

**KERMESSE »** Réservez sans plus attendre le samedi 11 mai 2019 pour votre rendez-vous annuel de la Kermesse de Mauverney de 10h00 à 18h30.

La manifestation aura lieu, comme à son habitude, dans la cour de l'école de Mauverney (en cas de mauvais temps, dans les salles de gymnastique). L'occasion de passer un moment convivial et de contribuer au financement de 5 camps de classes de 1 à 6P.

Une bourse aux jouets se tiendra le matin de 10h00 à 12h00 sur inscription à boursejouetsatv@gmail.com avant le 9 mai. Attention places limitées! Cette année, un accent particulier sera mis sur les relations «parent-enfant» avec les lères joutes familiales qui auront lieu l'après-midi. Le principe est simple, un enfant et un adulte s'associent afin de relever plusieurs défis. Un rallye organisé par les maîtresses des deux classes de 5-6P prendra également place dans la cour de l'école. Il s'agira de mettre en ébullition vos connaissances musicales et artistiques autour de la danse. La scène de la Kermesse accueillera, tout au long de la journée, des démonstrations de diverses danses actuelles, modernes ou plus anciennes.

Et finalement, dans un esprit novateur, le Comité d'organisation s'associe à la Ludothèque de Nyon afin de mettre en place, à prix abordable, le 1<sup>er</sup> «Escape Game» de la Kermesse. Trente minutes vous seront accordées pour sortir du vestiaire de l'école où de nombreux indices devront être découverts.

Retrouvez les modalités d'inscription sur le site [www.ludonyon.ch](http://www.ludonyon.ch). N'hésitez pas à vous inscrire sur ce même site afin de garantir votre place. Il sera également possible de s'inscrire le jour J dans la limite des places disponibles.

D'autres surprises vous attendent. Pour plus de détails, suivez l'association «AnIME Ta Ville» sur sa page Facebook: <https://www.facebook.com/animetaville/>

Envie de rejoindre l'association «AnIME Ta Ville» en tant que bénévole ou de la soutenir grâce à des dons en nature (tombola) ou financier? N'hésitez pas à nous contacter à l'adresse mail: [atvmauverney@gmail.com](mailto:atvmauverney@gmail.com). |

## Les brèves

**Brocante à la déchèterie**

Cette brocante, réservée aux habitants de la commune, est organisée deux fois par an :

- le samedi matin 18 mai 2019 de 10h00 à 12h00
- le samedi matin 7 septembre 2019 de 10h00 à 12h00

A cette occasion, vous pourrez trouver gratuitement: meubles, vélos, appareils ménagers, articles de sport, livres, jouets, habits etc. Les objets pouvant encore être utilisés devront être déposés à la déchèterie, le jour de la brocante entre 9h00 et 10h00.

Dès 11h45, les objets n'ayant pas trouvé preneur seront évacués dans les différentes bennes de la déchèterie.

**CARITAS Vaud recherche :**

Caritas Vaud propose des cours de français aux adultes migrants en situation de précarité. Pour dispenser ces cours, nous recherchons, notamment sur Gland, des

**Formateurs-trices bénévoles pour nos cours de français**

**Nous demandons :** Une très bonne maîtrise du français, un intérêt pour la formation aux adultes et la migration Une disponibilité d'environ 3 heures par semaine.

**Nous offrons :** Une formation gratuite Un bénévolat structuré et organisé; une ambiance de travail chaleureuse; une expérience pouvant être validée dans un CV.

**Contact, informations :**

[mila.gonzalez@caritas-vaud.ch](mailto:mila.gonzalez@caritas-vaud.ch), 079 460 24 62

**Fête des voisins**

Le vendredi 24 mai, c'est la Fête des Voisins! Une occasion de faire connaissance, de développer la convivialité, l'entraide et la solidarité dans votre immeuble et votre quartier. Procurez-vous l'affiche et les cartes d'invitation pour prévenir vos voisins au Secrétariat du Service de la population, Grand'Rue 38 ou par téléphone 022 354 04 04, en les téléchargeant sur [www.gland.ch](http://www.gland.ch).

La Ville de Gland disposera d'une certaine quantité de tables et de bancs; les organisateurs pourront en disposer gratuitement. Ce matériel doit être réservé auprès de l'Administration générale par téléphone au numéro 022 354 04 04 ou par e-mail: [secrétariat.spop@gland.ch](mailto:secrétariat.spop@gland.ch)

**Contes pour enfants**

Mercredi 5 juin à 14h00 par Barbara Sauser à la bibliothèque.

Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles. Un goûter sera offert aux enfants après les contes.

Merci d'arriver à l'heure dite!



**Demandez toutes les infos sur :**  
[atvmauverney@gmail.com](mailto:atvmauverney@gmail.com).



**Retrouvez tous les thèmes abordés sur :** [www.gland.ch](http://www.gland.ch)

# Elections du Parlement des Jeunes

**RÉTROSPECTIVE »** Le samedi 16 mars le Parlement des Jeunes de la Ville de Gland a tenu son Assemblée Générale dans les locaux de la Pépinière lors de laquelle a eu lieu l'élection des nouveaux membres du bureau. Cette élection a été marquée par la fin de présidence de Donovan Galvez, voici un petit retour avec lui sur son expérience en tant que tête de gondole du parlement.

**Bonjour Donovan, comment as-tu vécu la fonction de président ?**

J'ai grandi dans la commune de Gland, et plus jeune on rêvait d'avoir un lieu en autogestion où nous pourrions nous réunir et passer du temps entre amis.

En grandissant, ce manque était de plus en plus flagrant, et nous avons pu nous apercevoir que beaucoup de jeunes ressentait la même chose.

Le projet de la Pépinière est donc arrivé à point nommé et nous avons pu nous investir et ouvrir le Salon de Quartier.

Le rôle de président du Parlement des Jeunes a été une fonction très importante pour moi, déjà elle m'a permis de guider la réalisation de nombreux projets, de représenter la jeunesse glandoise auprès de différentes instances communales et cantonales.

Nous étions les pionniers dans le district, il n'existait pas d'autre Parlement des Jeunes. Aujourd'hui, je suis ravi de constater que d'autres jeunes dans d'autres communes se sont également organisés et s'investissent dans la vie communale.

Pour répondre plus précisément, la fonction de président m'a demandé du temps, de l'investissement, c'est une expérience riche qui m'a énormément apporté, mais c'est surtout grâce à l'ensemble des membres du parlement et de



leur envie de s'investir pour eux, pour les autres et grâce à la commune qui nous a soutenue par le biais des TSP notamment. Je profite de cette interview pour remercier toutes ces personnes.

**Qu'est-ce que la présidence du Parlement t'a apporté ?**

Les deux questions se rejoignent il faut retravailler tout ça...rires.

Plus sérieusement j'ai intégré l'école sociale et j'ai pu faire des parallèles avec ce que je vivais au sein du parlement.

Le « savoir-être » avec les autres, la façon de communiquer...des compétences sur la gestion de projets, sur l'organisation de manière général. Mon réseau s'est également élargi, j'ai des contacts avec des jeunes de toute la Suisse. Humainement parlant, c'est une expérience riche qui m'a permis d'apprendre, de grandir....

**D'après toi, quelles sont les qualités requises pour être un bon président ?**

Le président est la personne qui donne l'impulsion, donc il faut savoir communiquer, mais également être à l'écoute et faire preuve de bienveillance. Ce n'est pas toujours évident, il faut s'adapter continuellement pour le bien du Parlement. Moi j'ai beaucoup appris et j'ai été aidé par les membres du bureau.

Michael Czapka, le nouveau président, fait partie du Parlement depuis sa création, il pourra s'appuyer sur mon expérience et apporter son dynamisme dans sa nouvelle fonction.

**Quels sont tes projets ?**

Tout d'abord terminer ma formation, ensuite je ferai un voyage à pied depuis Gland en direction de la Grèce pendant 1 mois et demi, je ne peux pas plus malheureusement.

L'objectif est de sortir de ma zone de confort et de vivre de nouvelles expériences. A mon retour, je souhaite trouver une place de travail dans le domaine du social et si j'en ai la possibilité en tant que TSP. |



Raphaël Finsterwald, Josselin Dang, Joao Gongalves, André Marques, Ruben Ferreira Rosario, Estéban Ferreira Marquez (trésorier), Michael Czapka (président), Soraya Boukhari (secrétaire)

Page  
offerte  
par :

VILLE DE  
**Gland**

**AG**  
ASSOCIATION COMMERCIALE  
DE GLAND

**BSR**  
IMPRIMEURS

AVRIL 2019



# Too Good To Go grignote la Suisse



**ÉNERGIES, CONSOMMATION** • Un monde sans gaspillage. Le rêve d'une équipe d'entrepreneurs européens, déterminée à réinventer notre mode de consommation. Un rêve devenu presque réalité avec Too Good To Go, application qui permet aux consommateurs de diminuer le gaspillage alimentaire tout en bénéficiant des invendus à moindre coût.

Créé il y a un peu plus de deux ans au Danemark, le concept qui est désormais bien installé dans neuf pays européens a récemment débarqué en Suisse où il est en plein développement. De nombreux commerces ont été séduits et il vient de convaincre des acteurs de taille: Manor, Coop et Migros ont démarré des tests en Suisse alémanique. S'ils sont concluants, le dispositif sera étendu à toute la Suisse dans le courant de l'année.

L'application lutte contre le gaspillage alimentaire tout en permettant aux consommateurs de profiter des invendus du commerce alimentaire à petits prix. Une idée plutôt bienvenue. La réussite de Too Good To Go repose donc sur l'opportunité qu'elle offre à tous de s'impliquer facilement et concrètement pour réduire le gaspillage alimentaire, autant à l'utilisateur qui profite de prix réduits, qu'au commerçant qui n'a plus à jeter ses produits.

2,3 millions de tonnes  
de nourriture jetée par an

Le gaspillage alimentaire, entre autres facteurs, contribue depuis de longues années à la dégradation écologique de notre planète. Chaque année, 30% de la production

mondiale alimentaire est perdue tout au long de la chaîne alimentaire, du champ à l'assiette. A l'échelle de la Suisse, selon l'association Foodwaste.ch, ce gaspillage correspond à 2,3 millions de tonnes de nourriture par an, tous commerces et foyers confondus. Pour un foyer de quatre personnes, ce ne sont pas moins de 2000 francs environ par année qui partent en déchets soit, environ 320 grammes de nourriture parfaitement comestible par personne et par jour, presque l'équivalent d'un repas. Le gaspillage alimentaire a des causes multiples: normes de calibrage, aspect des fruits et légumes, dates limites de consommation ou portions trop importantes.

## Des commerces glandois séduits

Le principe de Too Good To Go repose sur le panier surprise composé des invendus du jour des commerçants. Ces invendus sont en pleine forme (produits frais que les commerçants ne peuvent plus vendre le lendemain) et ne demandent qu'à être consommés. Super simple. Vous téléchargez l'application, recherchez un commerçant géolocalisé qui a un panier surprise disponible, vous le payez via l'application au tiers de sa valeur et vous passez ensuite le chercher aux horaires indiqués. Frigo vide, flemme foudroyante ou panne d'idées, pourquoi ne pas essayer?

A Gland, plusieurs commerçants participent au concept et constatent son succès: le boulanger Raphaël, l'épicerie Bio Léman et le glacier Bougainvillier.

Pour en savoir plus: [www.toogoodtogo.ch](http://www.toogoodtogo.ch)  
L'application est disponible dans l'Apple store et sur Google play

Mauricette Peltier

business! par net+

La téléphonie  
analogique raccroche  
définitivement.

Avec les solutions professionnelles et locales business! par net+, vous téléphonez déjà en numérique.



Téléphonie Internet Mobile

Votre opérateur sonne la fin de la téléphonie analogique? Avec business! conservez votre infrastructure tout en passant au numérique.

DÈS 78.- /mois  
CHF



Distribué par



business!  
net+

# L'Afterwork, vous connaissez?



**LOISIRS** Il y a quatre ans, le Service culturel de la ville de Gland misait sur le concept de l'afterwork pour faire découvrir et aimer la musique autrement. L'idée était bonne et la réussite au rendez-vous. Posant ses marques au Foyer du Théâtre de Grand-Champ et agendé en principe le mercredi, l'afterwork est devenu depuis un rendez-vous fun et convivial qui fait de plus en plus d'adeptes de tous âges... Peut-être vous d'ailleurs!

Mais au fait, un afterwork c'est quoi? Tiré de l'anglais «after-work», littéralement «après le travail», il est également appelé «seven-to-one» (19h à 1h) lorsqu'il est prévu de le prolonger. Cette tradition est très répandue outre-Manche et outre-Atlantique. Au Royaume-Uni, par exemple, il est habituel d'observer les travailleurs encore en costumes ou tenues de travail se diriger promptement vers les bars et lounges de la ville, pour partager des pintes. Le succès est vite reconnu et, dès 2007, le concept s'exporte et se répand dans le reste de l'Europe.

Le contexte de l'afterwork est simple: au lieu de rentrer chez soi et de poursuivre une routine «métro-boulot-dodo», on se retrouve entre collègues ou autres professionnels afin de partager un moment convivial. L'événement peut aussi bien avoir lieu entre les murs de l'entreprise (dans un espace autorisé) que dehors, dans un bar ou autre lieu festif. Un bon moyen de finir une journée d'une manière différente.

La vertu de l'afterwork est de fédérer les membres d'une entreprise. L'ambiance étant différente, la communication est favorisée et l'esprit d'équipe renforcé. Cette solution, à mi-chemin entre le professionnel et la vie privée, permet aux collaborateurs de sortir de leur zone de confort et les inciter au partage.

Étant donné le bénéfice qu'il est possible de retirer de ce genre de rencontres, de plus en plus d'entreprises, d'associations et de professionnels ont décidé d'organiser des afterwork par thème, selon des secteurs d'activité et de métiers: concerts,

cours d'œnologie ou de cuisine, jeux, bar à cocktail, etc. La liste est longue tant le concept séduit.

L'afterwork, avec ses mini-événements thématiques, est devenu un moment incontournable pour tous ceux qui veulent se rencontrer, échanger des idées ou écouter de la musique, et tout cela, sans forcément se coucher tard.

Un verre à la main, quelques bouchées à grignoter, une musique capable de faire décompresser n'importe quel bourreau de travail... vous voilà prêt, après une journée bien remplie, à vous évader dans une ambiance décontractée.

## Les Afterwork précédent les Cafés-Concerts:

Foyer du Théâtre de Grand-Champ, dès 18h30  
9 mai: Cosmic Fields, Space Prog Pop  
23 mai: Fraissinet, spectacle musical

Mauricette Peltier

# GLANDCITÉ

Toujours vue, la publicité  
dans Gland Cité

[www.acg-gland.ch](http://www.acg-gland.ch)



Accessoires auto - Quincaillerie de la Côte

**DÉSTOCKAGE ET LIQUIDATION**  
sur de nombreux produits signalés  
en magasin\*

\* jusqu'à épuisement du stock

**NOUVEAUX LOCAUX**

Chemin de Fontenailles 3  
1196 Gland - 022 364 32 64

- Appareils ménagers
- Outillages
- Grills

contact@simili-acc-auto.com  
www.simili-acc-auto.com



# Dos Santos, expert en assurance et en prêt depuis plus de 25 ans

**PUBLIREPORTAGE** C'est en 1992 que Monsieur Fernando Dos Santos lance son entreprise à Gland. Spécialisée dans le conseil en assurance et les prêts financiers, la société prospère d'année en année avec une clientèle essentiellement régionale.

Ce n'est pas un hasard si de plus en plus de particuliers font appel au spécialiste glandois. En effet, le secteur des assurances se complexifie et évolue sans cesse. Raison pour laquelle M. Dos Santos, directeur de l'entreprise, s'est Certifié Cicero (Certified Insurance Competence). Les conseillers en assurance certifiés par ce label sont tenus de suivre régulièrement des formations continues afin d'offrir à leurs clients une réelle valeur ajoutée.

Dans le domaine des assurances et des emprunts, connaître parfaitement son métier ne suffit pas. Il faut aussi montrer «patte blanche» envers les Organismes financiers. L'entreprise Santos Assurances & crédits est inscrite à la FINMA (Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers) dont la mission principale est précisément la surveillance du marché financier. Cet Organisme d'Etat n'octroie l'autorisation d'exercer à ses membres que lorsque toutes les conditions légales sont remplies, ce qui constitue un gage de sécurité supplémentaire pour les clients.



L'expérience, l'expertise et la crédibilité font de Santos Assurances & crédits un acteur connu et reconnu auprès des professionnels de la branche. C'est ainsi que l'entreprise est partenaire privilégié de sociétés de renom comme Cashgate, Cembra, Banknow en ce qui concerne les crédits et Groupe Mutuel, Helsana, Assura, Zurich, Vaudoise, Generali, Allianz et Retraites populaires pour ce qui concerne les assurances.

Avec Santos Assurances & crédits, vous misez donc sur un interlocuteur professionnel, expérimenté et de toute confiance à qui vous pouvez soumettre vos demandes de prêts pour bénéficier des meilleurs taux

et confier vos assurances afin d'en tirer le meilleur rendement.

### Une question? Un conseil?

Appelez dès maintenant votre partenaire pour un premier rendez-vous sans engagement!

EME

### Santos Assurances & Crédits Sàrl

Avenue du Mont-Blanc 8 - 1196 Gland

Lu – Ve de 08:30 à 19:00

Samedi de 08:00 à 12:30

Tél: +41 22 354 08 00

info@credits-assurances.ch



## Leasing de biens d'investissement

La solution pour les entrepreneurs qui souhaitent conserver leur marge de manœuvre financière

### Pour votre entreprise, le leasing est rentable à juste titre.

Vous souhaitez mettre rapidement votre entreprise à la pointe de la technologie, profiter des opportunités du marché et augmenter votre compétitivité, le tout sans renoncer à votre souplesse financière ?

Avec le leasing de biens d'investissement Raiffeisen, financez des technologies modernes sans mobiliser vos capitaux propres, et conservez ainsi votre marge de manœuvre financière.

Nous vous montrerons volontiers les avantages de cette forme de financement pour le succès de votre entreprise.

### Il y a leasing et leasing: nous avons la solution idéale pour vos besoins.

Raiffeisen propose des solutions de financement adaptées à votre investissement. En fonction du bien d'investissement et de l'évolution de vos liquidités, vous trouverez chez nous la variante de leasing optimale pour votre entreprise et vos besoins.

### Souscrivez un contrat de leasing et préservez vos liquidités, simplement, en quatre étapes.

1. Vous choisissez votre bien
2. Vous nous demandez une offre
3. Nous achetons le bien pour vous
4. Nous vous remettons le bien

### Prenez dès maintenant un peu de temps pour un entretien avec votre conseiller.

Vous trouverez de plus amples informations ainsi qu'un outil pratique de calcul de votre financement sur [raiffeisen.ch/f/leasing](http://raiffeisen.ch/f/leasing).



Banque Raiffeisen de Gimel

Tél. 021 821 88 88

[www.raiffeisen.ch/gimel](http://www.raiffeisen.ch/gimel)

Agence de Gland

Avenue du Mont-Blanc 4

1196 Gland

**RAIFFEISEN**

# Une transition écoresponsable pas à pas



Photo: Valérie Humacher

**CULTURE** Le film-documentaire *Le 1<sup>er</sup> Pas* montre la transition écoresponsable d'une famille de Gland et éclaire les initiatives vertes de la région.

Tout est parti d'un malaise après les fêtes de fin d'année: l'accumulation de déchets et d'objets a laissé un goût amer à Boris Vonlanthen. « Ça ne pouvait pas continuer comme ça ». Le père de famille a alors décidé de faire le premier pas vers un mode de vie écoresponsable et de le filmer.

L'entreprise, avant tout familiale, montre avec simplicité et humour les gestes que l'on peut adopter au quotidien pour minimiser son impact écologique. Loin des films écologiques aux teintes « catastrophe », *Le 1<sup>er</sup> Pas* s'inscrit dans la mouvance des documentaires qui montrent

des solutions face aux défis climatiques. Les recettes naturelles maison, le troc, le prêt, la permaculture, la consommation locale ou les échanges de compétences apparaissent alors comme des gages de mieux-vivre. Sur le chemin cette transition écoresponsable se révèle, petit à petit, de nombreuses initiatives locales, collectives ou individuelles, visant à préserver l'environnement.

#### Sélectionné dans un Festival

*Le 1<sup>er</sup> Pas* est un film de rencontres donnant à voir la diversité des engagements dans la région. Centré sur le district de Nyon et sur la ville de Gland tout particulièrement, il offre une vision simple et terre-à-terre des actions menées à un niveau local. Boris Vonlanthen a voulu réaliser un film de Gland, « par un citoyen pour tous les autres citoyens ».

Réalisé sans budget, de manière auto-didacte, *Le 1<sup>er</sup> Pas* est disponible gratuitement pour toute personne souhaitant organiser une projection chez soi ou au travail. Boris Vonlanthen envisage son film comme un service rendu à la communauté: le sujet est trop important pour ne pas être pleinement partagé.

Sélectionné pour le Festival du Film Vert, *Le 1<sup>er</sup> Pas* sera également projeté le 8 juin dans le cadre de la Semaine du développement durable à Nyon. L'ambition du film est de semer sur son passage de petites graines qui pourront germer et s'épanouir en de nouvelles prises de conscience et de nouveaux engagements. Pari réussi?

Info: <https://le-1er-pas.webnode.fr>

Julie Zeller



# En mai, faites ce qu'il vous plait et entrez dans la danse!

**LOISIRS** › Du 1<sup>er</sup> au 5 mai, on envoie définitivement balzinger sa couette hivernale et on se lève pour aller se trémousser. La Fête de la danse, rendez-vous annuel, est une occasion pour aller danser en toute liberté dans les lieux culturels, de loisirs, de même que dans les espaces publics. Tous les goûts et tous les âges y trouveront leur bonheur: cours, spectacles et soirées festives. A chacun de concocter son propre programme pour s'amuser et surtout... danser. Un week-end rondement mené qui se terminera en fanfare, Giron des Fanfares oblige!

Ce week-end festif sera dédié à la valse des gambettes dans un dialogue des corps en genres et en styles. Amateurs et professionnels, jeunes et moins jeunes, garçons et filles se mettront au diapason.

Depuis 1982, en hommage à Jean-Georges Noverre créateur du ballet moderne, le 29 avril est devenu la Journée Internationale de la Danse. Mais la Fête de la danse, telle qu'elle a pignon sur rue aujourd'hui, a pris possession de la piste à Zurich en 2006. Au fil des ans, elle est devenue un événement de portée nationale et de nombreuses villes et communes s'associent désormais pour célébrer la danse.

Mais pour devenir un véritable pro de la danse, il est essentiel de plonger le nez dans quelques manuels d'Histoire de l'Art. En effet, la danse est aussi un art!

En l'an 4000 avant Jésus-Christ, les premiers hommes ne connaissaient pas encore de langage. Leurs seuls liens de communication possible étaient alors les mouvements du corps.

Les premières traces de danses primitives se retrouvent dans des peintures rupestres de la Préhistoire. On y perçoit alors un acte rituel adressé à une entité supérieure, en vue de conjurer le sort et donner force au courage.



Scène ouverte - Studio Mcorporelle

Dès l'Antiquité, l'acte rituel se mue en distraction et les mouvements de danse deviennent un moyen d'expression dont les codes évoluent avec les sociétés qui la pratiquent.

## Les gens dansaient déjà au Moyen-Âge

Au Moyen Age, royaume des châteaux, les danses médiévales occupent les pistes festives. S'ensuit la Renaissance, digne héritière de la tradition médiévale qui s'enrichira également de danses de cour et de bal.

Molière mettra sa touche au XVII<sup>e</sup> siècle. Les danses classiques et mondaines sont au goût du jour et se partagent en Ballet de cour, Opéra-ballet et Comédie-ballet.

Inexorablement, la danse poursuit sa mue. La danse baroque du XVIII<sup>e</sup> siècle (appelée aussi « Belle danse »), préconise une

danse exprimant les sentiments de l'âme, dépouillée de tout artifice et ouvre la porte au romantisme XIX<sup>e</sup> siècle qui sera l'ère de la danse aérienne et sensuelle imposant en fin de siècle le tango.

## Constante évolution

Le XX<sup>e</sup> siècle, depuis le Lindy Hop, ancêtre du Rock a adopté de nombreux rythmes et gestuels variés. Notre XXI<sup>e</sup> siècle est encore plus prolifique car la danse se décline d'innombrables façons, à tout moment et pour toute occasion.

On ne peut que constater que le mouvement et la musique sont essentiels à l'évolution de la civilisation. L'art de la danse ne doit pas être sous-estimé!

## Informations

Programme complet sur Internet: <https://fetedeladanse.ch/gland/> Fête de la danse à Gland du 1<sup>er</sup> au 5 mai

Mauricette Peltier

**JL DAMES MESSIEURS ENFANTS**  
**Coiffure**  
 SARL  
**JEANNETTE ET LUCIE**

**Pour fêter votre anniversaire en toute beauté,**  
 nous vous offrons **50%**  
 sur votre brushing, lissage ou coiffages.  
 Offre valable le jour avant et le jour même.

GRAND-RUE 4 - 1196 GLAND - TÉL 022 364 41 21

**YOUHR Horlogerie**

**Réparation Montres Pendules**

Projets YOUHR Sàrl  
 Rte des Avouillons 4  
 1196 Gland  
 022 995 08 80  
 youhr@projets-youhr.ch

Home Literie **bico**

[www.home-literie.ch](http://www.home-literie.ch)

022 364 54 64  
 Mauverney 18 b 1196 Gland

# Quand les bols chantent pour notre bien



**BIEN-ÊTRE** Certains instruments comme les gongs, les diapasons ou les bols tibétains ont la faculté de vibrer et de résonner au plus profond de nous grâce à leurs fréquences très puissantes; des fréquences hertziennes, dont nous ne percevons par l'oreille qu'une infime quantité, mais qui pénètrent nos cellules et nos neurones pour nous procurer un état de relaxation complet.

Ces «bains de sons» constituent une approche thérapeutique appelée sonothérapie (ou sonologie). C'est un mathématicien de Zurich, Hans Cousto, qui a le premier étudié et mesuré ces fréquences hertziennes en 1978. Le milieu médical s'intéresse de plus en plus à ces ultrasons qui sont capables de soigner certains glaucomes (maladies oculaires) ou de dissoudre des calculs rénaux.

Pour prodiguer un soin de bien-être, le sonothérapeute utilisera principalement des bols chantants que l'on nomme «tibétains» bien qu'ils soient fabriqués

au Népal selon la tradition des moines de l'Himalaya. Ces bols sont faits d'un alliage d'une dizaine de métaux, dont 7 principaux correspondant aux planètes: l'or (le Soleil), l'argent (la Lune), le mercure (Mercure), le cuivre (Vénus), le fer (Mars), l'étain (Jupiter) et le plomb (Saturne). Ils sont frappés ou frottés avec un maillet de bois recouvert de tissu et leurs ondes entrent en résonance avec nos chakras et nos méridiens d'acupuncture.

Relâcher les tensions  
physiques et mentales

Ces bols de diverses tailles correspondent chacun à une note de la gamme et peuvent être soit posés sur un endroit précis du corps où ils dispersent leur vibration, soit tout autour de la personne pour qu'elle en reçoive les bienfaits dans tout son être. Ces ondes amènent rapidement à une détente profonde qui permet de relâcher les tensions physiques

et mentales et de se ré-harmoniser totalement. Les bols sont également utilisés lors de méditations car leurs ondes sonores correspondent aux ondes alpha qui synchronisent les deux hémisphères du cerveau.

## Un art à prendre au sérieux

La sonothérapie est un art qui s'acquiert par une formation sérieuse. Il ne s'agit pas de frapper n'importe quel bol n'importe comment car les effets pourraient être désagréables voire nocifs. De même, il faut se faire conseiller lors de l'acquisition d'un bol chantant pour ne pas prendre un bol de mauvaise qualité qui «chantera» mal et donc ne sera d'aucune utilité.

Un bain de sons et de vibrations donné par des mains expertes est une expérience très étonnante et un moment de pur plaisir. La sonothérapie ne remplace pas un traitement médicamenteux mais peut en être un bon appoint.

Marie-Hélène Laurent

« Fais du bien à ton corps pour que ton âme ait envie d'y rester »



**Institut Jyoti**  
Ayurveda - Aromathérapie - Massage - Reiki

[www.ayurveda-therapies.ch](http://www.ayurveda-therapies.ch)

Tél. 076 324 17 83

Grand-Rue 30 - 1196 Gland

**chateau-de-luins.ch**

Organisation de vos évènements

LB vin promotion  
Laurent Baechtold

Domaine viticole  
1184 Luins - Tél. 078 600 84 30 - [baechtold@chateau-de-luins.ch](mailto:baechtold@chateau-de-luins.ch)

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATION, RENSEIGNEMENTS
28.04	<b>Gland Spring Run</b>	Montoly	M. Gleyre - 022 354 04 48
30.04	Nouveau spectacle de <b>Jarry</b> 20h30	Théâtre de Grand-Champ	Ville de Gland - 022 354 04 70
02.05	Fête de la danse	Ville de Gland	Ville de Gland - 022 354 04 70
03.05	Concert du <b>Brass Band</b> de l'Armée 20h.	Théâtre de Grand-Champ	www.fanfaredegland.ch
04.05	<b>Concours</b> de solistes et petits ensembles	Théâtre de Grand-Champ	www.fanfaredegland.ch
04.05	Concert « <b>Oechs die Dritten</b> » 20h30 + bal	Théâtre de Grand-Champ	www.fanfaredegland.ch
05.05	<b>Cortège</b> dans la Ville dès 11h + concerts	Ville de Gland	www.fanfaredegland.ch
06.05	Reprise de l' <b>Urban training</b>	Ville de Gland	M. Gleyre - 022 354 04 48
09.05	<b>Conseil communal</b> 19h30	Salle communale	Ville de Gland - 022 354 04 10
09.05	<b>Afterwork</b> musical dès 18h30 (entrée libre)	Théâtre de Grand-Champ	Ville de Gland - 022 354 04 70
10.05	<b>Youkizoum</b> 19h.	Théâtre de Grand-Champ	Ville de Gland - 022 354 04 70
11.05	<b>Kermesse de Mauverney</b> 11h	Mauverney	Anime ta Ville - 076 357 26 88
12.05	<b>Urban plogging</b>	Ville de Gland	M. Gleyre - 022 354 04 48
14.05	<b>Pour les + de 55 ans.</b> Jeux 14h.-17h.	Montoly	Sté développement - 079 742 53 55
18.05	<b>Walk &amp; Brunch</b>	Ville de Gland	M. Gleyre - 022 354 04 48
21.05	<b>Don du sang</b> 14h.-19h30	Montoly	M. Kunzmann - 079 327 84 20
23.05	<b>Speed booking</b> 19h30	Bibliothèque Grand-Champ	Ville de Gland - 022 557 56 71
23.05	<b>Fraissinet</b> 20h30	Théâtre de Grand-Champ	Ville de Gland - 022 354 04 70
25.05	<b>La Suisse bouge</b> dès 11h.	Centre sportif «En Bord»	M. Gleyre - 022 354 04 48
25.05	<b>Printemps des seniors</b> 11h.	Montoly	Vivag - 078 682 55 05
26.05	Sinfonia Glanis 17h.	Théâtre de Grand-Champ	Ville de Gland - 022 354 04 70
05.06	Contes pour enfants 14h.	Bibliothèque Grand-Champ	Ville de Gland - 022 557 56 71
11.06	Pour les + de 55 ans. Jeux 14h.-17h.	Montoly	Sté développement - 079 742 53 55

Toutes les infos sur: [www.gland.ch/agenda](http://www.gland.ch/agenda)



**CAUDERAY  
ELECTROTECNIC  
LEMAN SA**

Installation électrique  
Installation téléphonique  
Réseau informatique  
Domotique  
Dépannage

[info@electricite-cel.ch](mailto:info@electricite-cel.ch)  
[www.electricite-cel.ch](http://www.electricite-cel.ch)

Tél. 022 364 14 75

**1196 GLAND**

**GLANDCITÉ**

Toujours vue,  
la publicité  
dans Gland Cité

[www.acg-gland.ch](http://www.acg-gland.ch)

**BSR**  
IMPRIMEURS

BSR Imprimeurs SA Rte de Begnins 14 · CH-1196 Gland · Tél 022 354 09 90 · [www.bsrimprimeurs.ch](http://www.bsrimprimeurs.ch)

**clinident** groupe  
cliniques dentaires suisses  
Genève - Nyon - Gland - Lausanne - Vevey

**Nyon 022 990 02 02**

Rue de la Morâche 4 bis  La Combe  
Face à l'entrée principale du C. C. La Combe

**Urgences et tous soins + avec/sans rendez-vous**

**ORTHODONTIE**  
[www.clinident.ch](http://www.clinident.ch)

**Gland 022 995 02 02**  
Rue Mauverney 19 Face à la Migros  gratuit

